

7. De li calénbre ¹⁾ nu me n'incoûro,
Básta che Pávulo ²⁾ nu viégno a scoûro.

¹⁾ Scorrezione di Calende. Intendono, per queste, i nostri contadini, i dodici giorni precedenti la vigilia di Natale, dallo stato meteorologico dei quali, essi sogliono trar pronostico su quello dei mesi dell'anno seguente. La stessa superstizione vige in Sicilia (per cui v. G. Pitré, *Proverbi Siciliani*, III, pag. 26) ed in Germania, nei cosiddetti *Loostage* (cfr. Kuhn, *Westfälische Sagen* 2, 115 n. 354) ed anche in Danimarca nei *Juletegn*. ²⁾ Il giorno 25 gennaio, ossia la conversione di S. Paolo.

S. Páolo a l'oscúro,
De le calénde no me ne incúro. *Ven. d' Antign.*
Di nessune albe no mi cúri,
Baste ché di San Pauli no si oscúri. *Friul.*
De le calénde no me ne curo, purchè s. Paolo no faccia scuro. *Ven.*
Dé le calénde no me ne cúro,
Co la not de S. Marc (o de S. Páol) no me dá (o fâza) scúro. *Rover.*
Gna de calend, gna de crescend no me ne curo,
Pürche S. Paol nol sia oscuro. *Bresc. e Berg.*
Delle calende no me ne curo,
Purchè San Paolo non faccia scuro. *Tosc.*
Di li Carènnuli si conosci l'annata. *Sic.*

8. Febraról scurtaról, piézo de doûti.

Febráro cúrto, pézo che 'l Túrco. *Ven. di Veglia ed Albona.*
Febraról scurtaról, pezór de doûti. *Dignan.*
Febrarut — pies di dut — e
Febrarut, piór di dut. *Friul.*
Febraro curto, pezo de tuto. *Ven.*
Febrarót l'è 'n slambrót. *Rover.*
Febrarot tosegót — tant'è 'l dí che la not. *Trent.*
Frevâ curto, l'è pézo che un turco. *Gen.*
Febrarol curt curt, l'è pió piz de tot. *Bologn.*
Febraro de culo curto,
Se ce raga è peggio che tutto. *March.*
Febbraio (o Ferrarozzo) corto, peggio di tutti. *Tosc.*
Febraro corto e amaro. *Rom.*
Fevraro, curto e amaro. *Nap.*
Frebbaru, curtu e maru — e
Frebbaru, mienzu duce e mienzu amaru. *Lecc.*
Frivaru curtu, lu peju di tutti. *Sic.*

9. La Candaluóra (2/II),

De l'inviérno i siémo fóra;
Se la ven cum pióva e vénto,
De l'inviérno i siémo drénto.